



[www.sto-ipm.ru](http://www.sto-ipm.ru)

V: 04-23

# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ТОРЦЕВАТЕЛЬ ДЛЯ СТАЛЬНЫХ ТРУБ ISY/P3-PG-90T

## Содержание:

Описание торцевателя.....	3
Указания по технике безопасности.....	4
Предупреждающие знаки.....	6
Подготовка к работе.....	7
Предостережения.....	8
Схемы и список запасных частей приводов.....	11

*техническая поддержка: [sto-ipm.ru](http://sto-ipm.ru),  
тел. +7 495 225-3488*



## Описание торцевателей для стальных труб серии ISY/P3-PG -90T

Торцеватели предназначены для обработки торцов стальных труб под сварку выполнением операций снятия наружной фаски и торцевания. Торцеватели крепятся на трубе по внутренней поверхности с помощью разжимных кулачков. Торцеватель фаскорез предназначен для резки фасок на стальных трубах и торцевания для подготовки под сварку или других задач где требуется качественно обработанный и перпендикулярный торец трубы. Фаскорез оснащен усиленным узлом редуктора а также резцедержателем с 2 слотами для установки резцов. Станок, в том числе, подходит для удаления труб из трубных решеток. Зажимная система фаскореза имеет направляющие пазы по которым перемещаются зажимные кулачки которые имеют свободу только в направлении оси перемещения. Во всех остальных направлениях кулачек жестко фиксирован что гарантирует стабильность положения станка во время работы.

Диапазон диаметров для установки  $\varnothing 36-90\text{mm}$  по внутреннему диаметру  
Максимальная толщина стенки - 15мм.

Фаскосниматель поставляется с электроприводом с регулировкой частоты вращения или с пневмоприводом.

Станок состоит из корпуса, разжимного механизма с набором разжимных кулачков, резцедержателя с узлом ручной а также привода с планетарным редуктором. Типы используемых приводов : пневмо или электро.

Скорость вращения резцедержателя регулируемая от 42 до 66 об/мин.  
Толщина допустимых стенок труб для обработки до 15 мм.



## Указания по технике безопасности:

Для вашей безопасности и безопасности окружающих, перед началом работы прочтите эти рекомендации по безопасности и эксплуатации.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Во избежании причинения непредвиденного вреда окружающей среде или людям, перед началом работы на станке, пользователи должны внимательно прочитать инструкцию, оценить методы работы и диапазон применения.

Содержите инструкцию в чистом и опрятном состоянии для обращения к ней в любое время.

Руководство по безопасности, характеризуется двумя уровнями:

### **ОПАСНО и ОСТОРОЖНО**



**ОПАСНО:** в случае неправильной эксплуатации станка, есть угроза получения серьезных травм.



**ОСТОРОЖНО:** в случае неправильной эксплуатации станка, есть угроза получения травм средней и легкой степени, а также причинения вреда.

Различные случаи могут привести к серьезным последствиям. Предупреждения типа **ОПАСНО** и **ОСТОРОЖНО** должны соблюдаться неукоснительно. Оборудование должно эксплуатироваться квалифицированным персоналом, прошедшим обучение по программе эксплуатации станка.



Оборудование должно использоваться только по назначению.  
Содержите место работы в чистом состоянии, грязное место работы увеличивает риск аварий.



С учетом условий труда работающих, не допускайте увлажнения (намокания) оборудования и не используйте оборудование во влажных условиях. При работе поддерживайте станок в исправном состоянии.



Не приводите в действие электрический переключатель влажными руками во избежание удара током.



Обеспечьте защиту тела от удара током, и избегайте касания электропроводящих частей.




Сохраняйте оборудование в сухом и безопасном месте если станок не используется в течение длительного времени.





Используйте подходящую рабочую одежду. Не носите свободную одежду и украшения.





Держитесь дальше от вращающихся частей во время работы.


 Во время работы используйте средства защиты для глаз и ушей. Используйте защитные очки. В случае высокой степени запыленности, оденьте пылезащитный респиратор или маску.


 Не допускайте перегибов кабеля. Не тяните за кабель станка для отключения питания. Кабель должен находиться вне высокой температуры, грязи масла и остроконечных инструментов.


 Проверяйте кабель регулярно, при повреждении проводите замену и ремонтируйте его если есть повреждения.

 Регулярно проводите обслуживание оборудования. Для обеспечения штатной производительности станка, содержите его в чистоте. Добавляйте смазку и производите замену деталей согласно правилам эксплуатации.


 Перед обслуживанием или заменой принадлежностей, таких как режущие вставки, убедитесь, что вилка питания удалена из розетки. Избегайте случайного запуска оборудования.


 Используйте соответствующий удлинитель. Если оборудование используется вне помещения, не допускайте попадания влаги и посторонних предметов в электроцит.


 Будьте внимательны при работе со станком. Оператор должен быть осторожен во время работы. В случае недомогания или усталости, остановите работу.


 Перед использованием оборудования, проверьте работоспособность всех частей. Проверьте рабочие механизмы, стопорные штифты вращающихся частей, повреждение частей и деталей может привести к ущербу. Поврежденные части должны быть отремонтированы или заменены.


**Внимание: в случае повреждения оборудования, прекратите его эксплуатацию.**

 Используйте только оригинальные запчасти или аксессуары.

 Ремонт оборудования должен производиться специалистами при соблюдении нормам безопасности.

 Перед запуском электрического двигателя, убедитесь, что входное напряжение такое же, как на шильдике.

 Убедитесь, в правильности направления вращения рабочего инструмента.

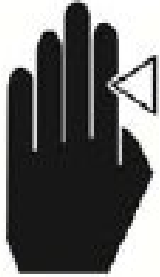
 Не заменяйте ключевые части оборудования, во избежание опасности или снижения производительности.

## Предупреждающие знаки



### **ОСТОРОЖНО**

Электробезопасность. Двигатель должен быть заземлен и занулен.



Держитесь дальше от вращающихся частей во время работы. Руки и кисти должны быть не ближе 5 см от подвижных частей кроме момента запуска и остановки.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**



Ударопрочная защита глаз должна использоваться во время выполнения работ на оборудовании и рядом с ним.

### **ОСТОРОЖНО**



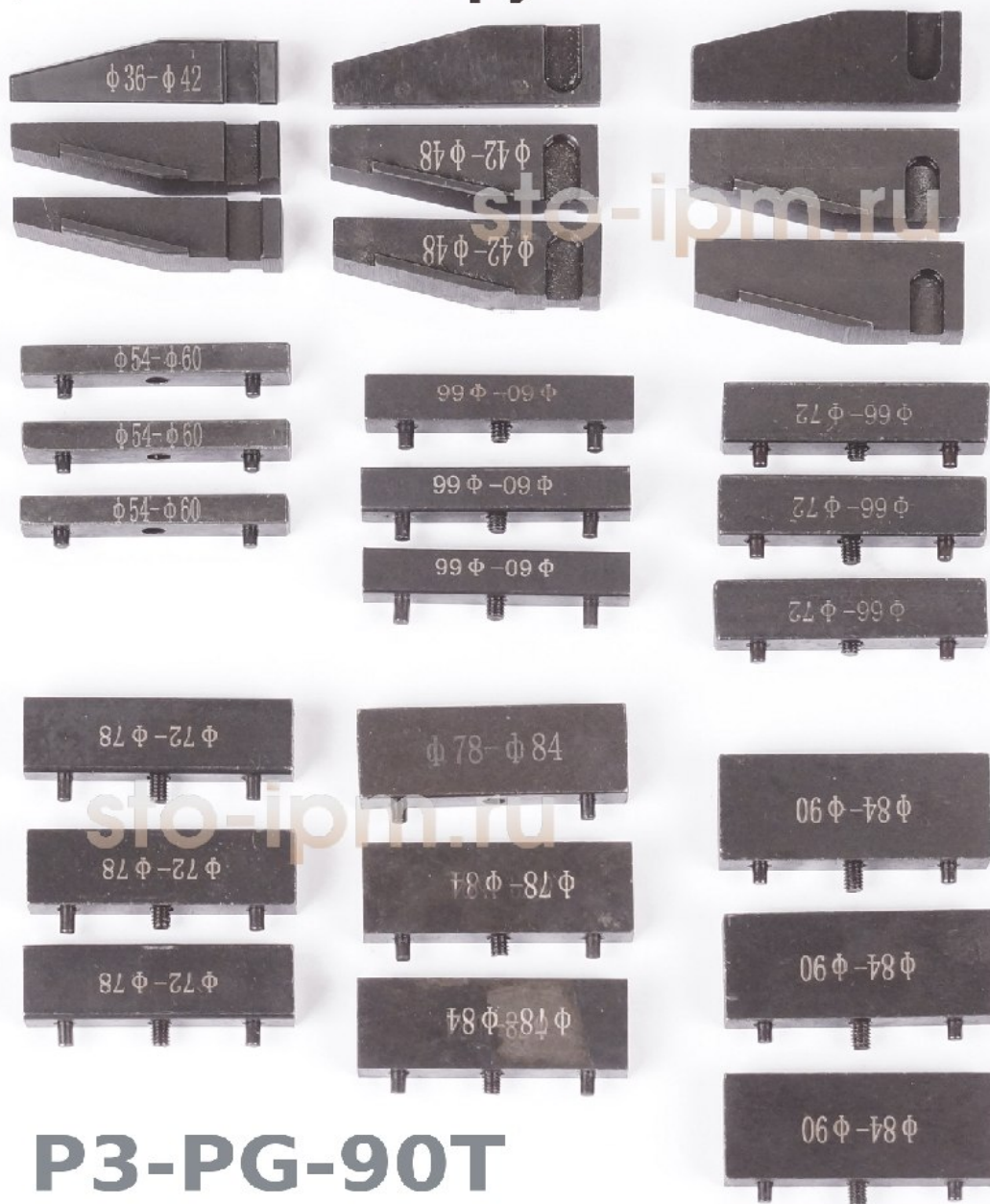
Рекомендуется использовать персональную защиту ушей во время выполнения работ на оборудовании и рядом с ним.



## ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

1. Выберите подходящий комплект кулачков для зажима трубы из набора торцевателя. Каждый кулачек имеет маркировку на торце с указанием диапазона внутренних диаметров трубы для которого он предназначен.

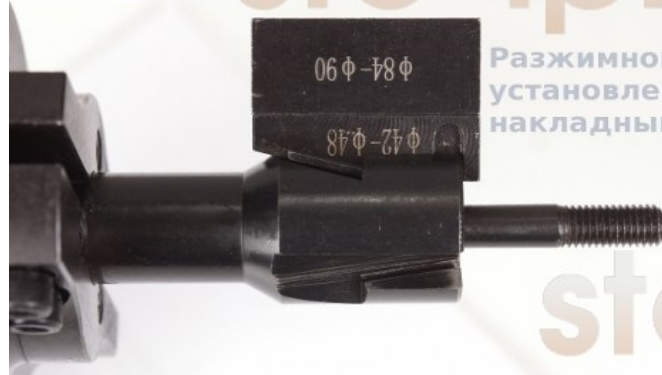
### Накладные кулачки торцевателя для стальных труб



**P3-PG-90T  
(ISY-90T)**

sto-ipm.ru

## Комплект основных кулачков торцевателя РЗ-PG-90Т (ISY-90Т)



Разжимной узел торцевателя с установленным основным и накладным кулачком

## Порядок замены основных кулачков на торцевателе для стальных труб РЗ-PG-90 (ISY-90Т)



1. Выкрутить винт
2. Удалить стопорный сектор
3. Извлечь кулачек в направлении стрелки

Установка в обратном порядке  
Каждый стопорный сектор фиксирует 2 соседних кулачка





- После установки нужного кулачка выполните установку резцов в резцедержатель станка. Следите за тем чтобы положение режущей кромки резца перекрывало толщину стенки трубы.

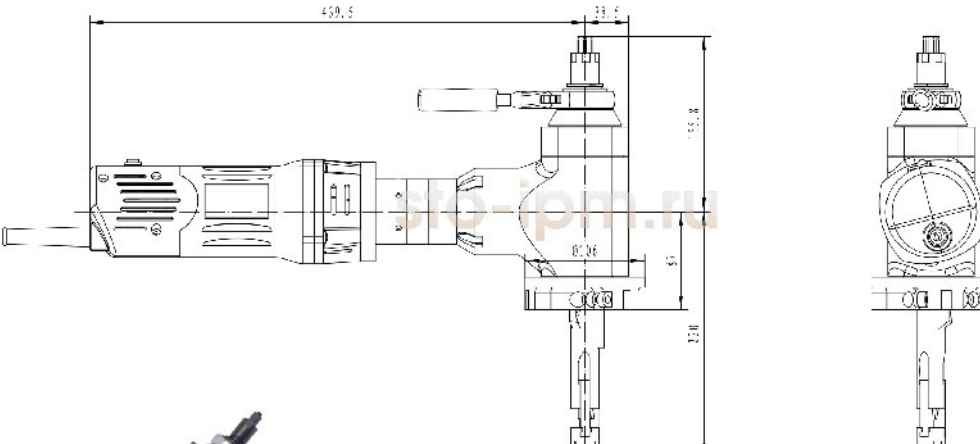



Перед включением вращения убедитесь что резцы не находятся в контакте с торцом трубы. Подачу выполняйте медленно до контакта с торцом чтобы исключить ударное воздействие на резцы и механизмы торцевателя, в особенности, если торец трубы имеет неровности.

После контакта резцов с торцом трубы подачу выполняйте, не создавая большого усилия на рукоятке. Рабочая подача резцедержателя в направлении торца должна быть равномерной с постоянным небольшим усилием на рукоятке подачи. Следите за характером стружки. Рекомендуется использовать СОЖ, исключая при этом его попадание на элементы привода.

000-00-1061S1

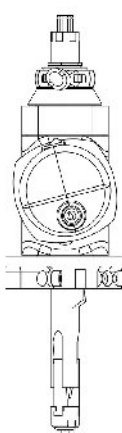
sto-ipm.ru





ISY-90T (P3-PG-90)

Диапазон диаметров для установки  $\varnothing 36-90\text{mm}$   
 Максимальный наружный диаметр обработки  $\varnothing 114\text{mm}$

Фаскосниматель для стальных труб

P3-PG-90T (ISY-90T)


Aotai

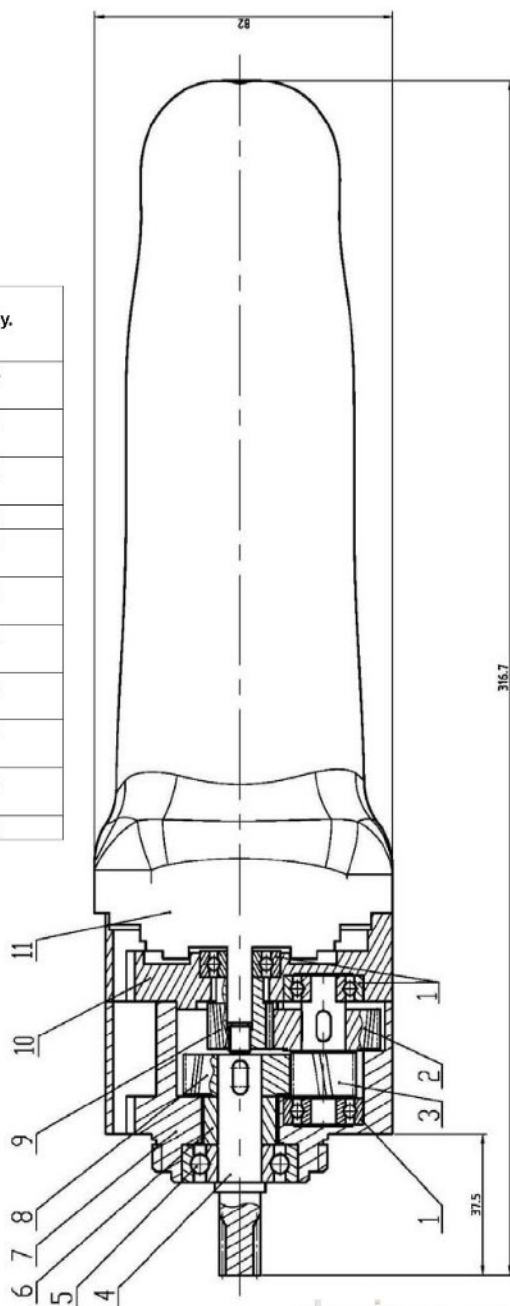
1:3

IST90T-00-000

## Электромотор торцевателей серии ISC/ISC-II

### Electric Motor and Accessories Details [sto-ipm.ru](http://sto-ipm.ru)

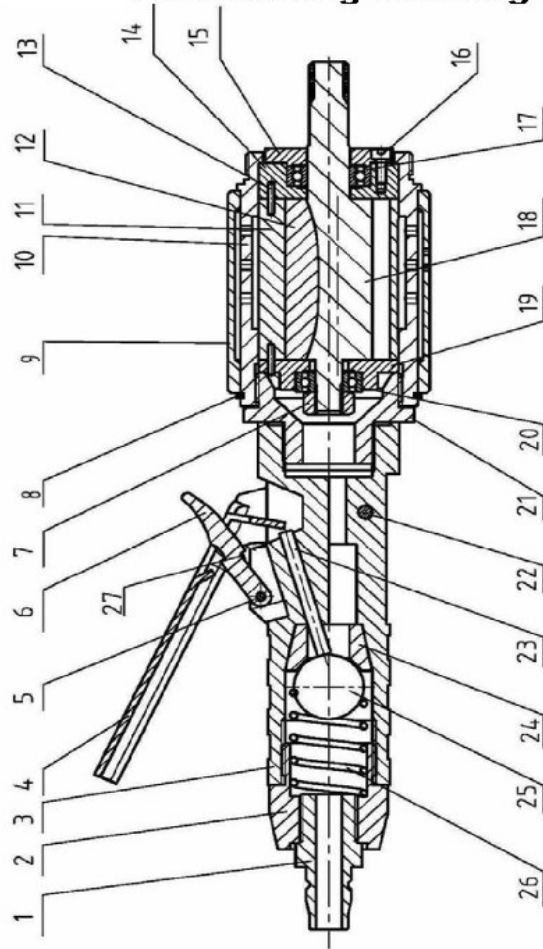
Serial No.	Name	Qty.
1	Radial Ball Bearing	3
2	Driven Bevel Wheel	1
3	Helical Tooth Shaft	1
4	Output Shaft	1
5	Radial Ball Bearing	1
6	Output Shaft Sleeve	1
7	Joint Cover of Motor	1
8	Driven Helical Tooth Shaft	1
9	Driving Helical Tooth Shaft	1
10	Housing of Reducer	1
11	Motor	1



# Пневматический привод (схема и список запчастей)

sto-ipm.ru

## Assembling Drawing of Pneumatic Motor



sto-ipm.ru

Assembling Drawing of Pneumatic Motor

S. N.	Code	Name	Qty.	S. N.	Code	Name	Qty.
27		Spring	1	18	-03-305	Axle of pneumatic motor	1
26		Spring	1	17	-03-311	Radial ball bearing	1
25		Steel ball	1	16		Inner six hex bolt	3
24	-03-312	Plastic ring	1	15	-03-311	Bearing cover of motor	1
23		Cylinder pin	1	14	-03-310	Upper cap of core	1
22		Cylinder pin	1	13		Cylinder pin	2
21	-03-304	Cover of pneumatic motor	1	12	-03-314	Blade	5
20		Radial ball bearing	1	11	-03-309	Pneumatic motor core	1
19	-03-306	Lower cap of core	1	10	-03-308	Shell of motor	1
		Name	Qty.			Name	Qty.
		Absorber	1	9	-03-307	Absorber	1
		Jump ring	1	8		Jump ring	1
		Six hex nut	1	7		Six hex nut	1
		Spring bolt	1	6	-03-313	Spring bolt	1
		Cylinder pin	1	5		Cylinder pin	1
		Valve hand shank	1	4	-03-302	Valve hand shank	1
		Valve body	1	3	-03-303	Valve body	1
		Connect of air]	1	2	-03-301	Connect of air]	1
		Air tap	1	1		Air tap	1

sto-ipm.ru

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Изготовитель дает гарантию на случай неисправности составных частей или некачественной сборки на период 6 календарных месяцев с даты покупки при условии, что:

1. Гарантийный талон заполнен надлежащим образом.
2. Изготовитель признает, что дефекты являются следствием заводского брака и не вызваны неправильным использованием, самовольным вскрытием или попыткой работы при напряжении сети, отличающемся от указанного на этикетке станка.
3. Гарантия не имеет силы, если ремонт станка производился несертифицированными лицами и если дефекты возникли из-за износа или аварии.
4. Поставщик оставляет за собой право включать расходы по устранению неисправностей, упаковке и транспортировке в стоимость работ по каждому пункту рекламации.
5. Для ремонта в течение гарантийного срока станки должны высылаться в ремонтную мастерскую поставщика.
6. Если станок высылается для ремонта, по возможности используйте заводскую упаковку и укажите номер гарантийного талона.
7. Поставщик не отвечает за порчу и потерю продукции (если это произойдет) в пути следования.
8. При получении гарантийного талона проверьте наличие даты покупки.
9. Храните эту часть талона как свидетельство покупки. Она должна высылаться в случае предъявления претензий.

ЭТИ УСЛОВИЯ НЕ УЩЕМЛЯЮТ ВАШИХ ЗАКОННЫХ ПРАВ

Сведения о продаже.

1. Модель / заводской номер \_\_\_\_\_ № \_\_\_\_\_
2. Покупатель \_\_\_\_\_
3. Поставщик \_\_\_\_\_
4. Дата продажи « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.
5. Подпись продавца \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

**М.П.**

*техническая поддержка: [sto-ipm.ru](http://sto-ipm.ru), тел.  
+7 495 225-3488*

